

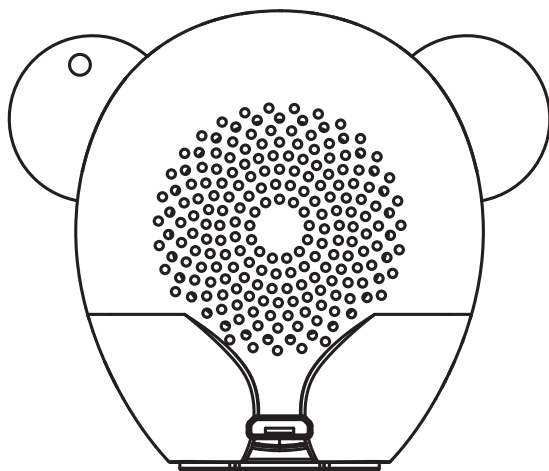
Mini Wireless Speaker

Trådlös minihögtalare

Trådløs minihøytaler

Langaton minikaiutin

Kabelloser Mini-Lautsprecher



Art.no

38-8929-1, -2, -3

Model

A1

Ver. 20200903

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

clas ohlson

Mini Wireless Speaker

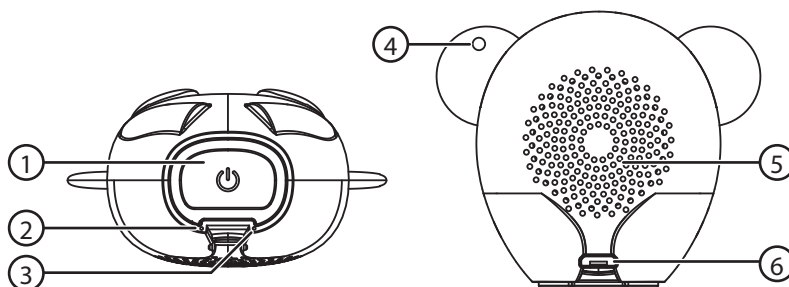
Art. no 38-8929-1,-2,-3 Model A1

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Protect your hearing. Do not listen at a high volume for prolonged periods as it can lead to permanent hearing loss.
- Never subject the product to high temperatures, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not expose the product to sustained sunlight or naked flames.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.
- Discontinue charging during thunderstorms.
- Turn off both the product and mobile phone in areas where you are requested to do so, such as in hospitals, aircraft or areas where there is a risk of explosion.
- Note that the product is not a toy and should not be used for any other purpose than that for which it has been designed.

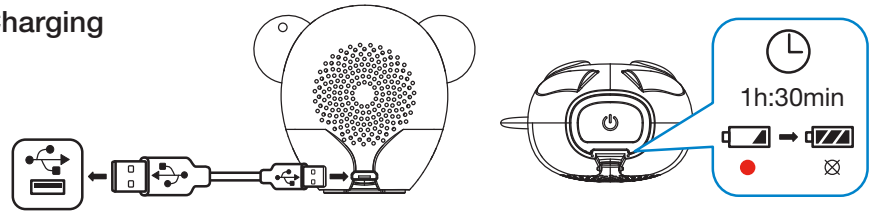
Buttons and functions



1. [⏻] Press and hold down to turn on/off, reject an incoming call or pair the speaker. Press once for play/pause, answer/reject a call or take a photo in Selfie mode. Press twice to activate/deactivate Selfie mode.
2. LED indicator
3. Microphone
4. Carry strap anchor point
5. Speaker
6. USB port for the included charging cable

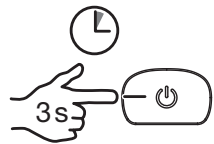
Instructions for use

Charging

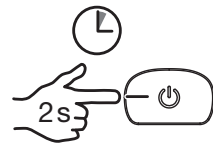


1. Connect the included charging cable to the Micro-B charging port on the speaker and to a computer or other USB charger.
2. When the battery is charging the LED indicator will shine red. The LED indicator will turn off once the battery is fully charged.

Switching On/Off



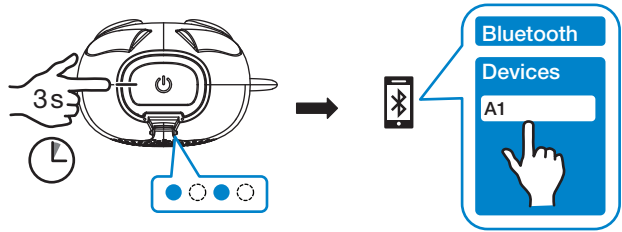
Hold down [⏻] for 3 seconds to turn the speaker on.



Hold down [⏻] for 2 seconds to turn the speaker off.

Connecting a Bluetooth device (pairing)

1. Make sure that the speaker is switched off.
2. Hold down [⏻] for approximately 3 seconds until the LED indicator flashes blue. The speaker is now detectable for other Bluetooth devices.



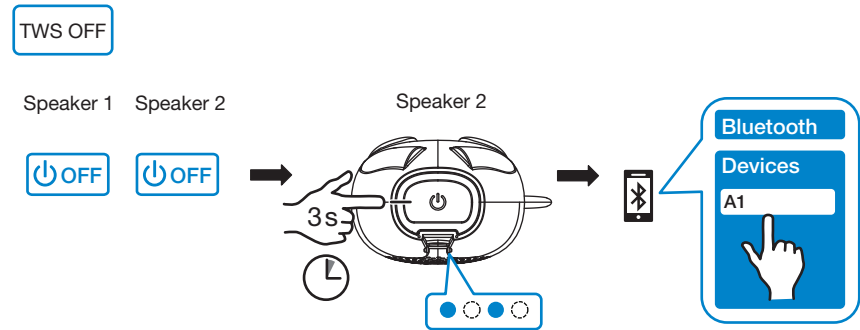
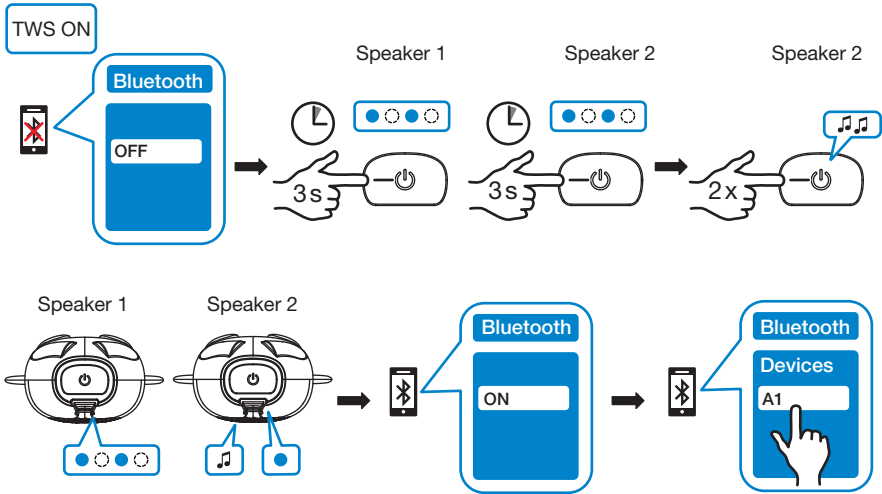
3. Activate Bluetooth on the device to be paired and begin scanning for the speaker. When the speaker has been found by the Bluetooth device it will be displayed as **A1**.
4. Select the speaker from the list. The LED on the speaker will shine for approx: 1.5 seconds and then turn off for approximately: 1.5 seconds in play mode. In pause mode it will shine all the time.
5. Start playback on your device. Control playback and adjust the volume using your Bluetooth device.



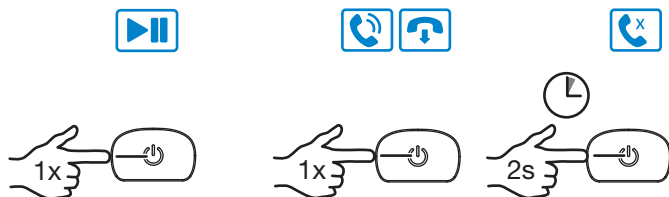
- The speaker will automatically connect to the device it was connected to last (provided that Bluetooth mode is activated on your device).
- If you want to connect another device, follow steps 1–5 above in the same way as before.

Pairing the speakers in "TWS" (True Wireless Stereo)

△ Note: TWS will only function in Bluetooth mode. The speakers must be of the same model.



Media playback and call management

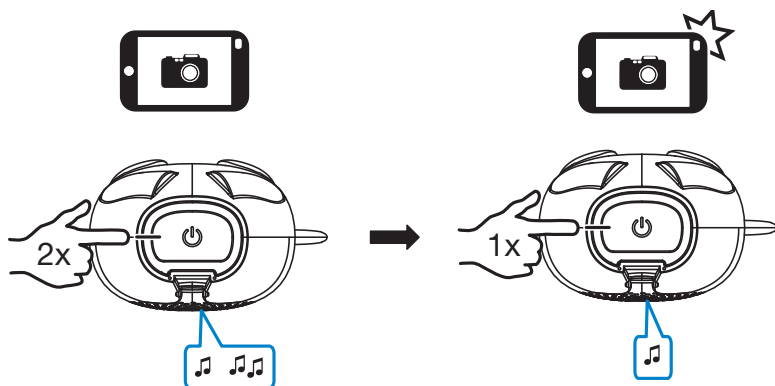


- Press [⏻] once to start or pause audio playback.
- Press [⏻] once to answer an incoming phone call.
Press once again to end the call.
- Hold down [⏻] to reject an incoming call.

Remotely controlling a mobile phone camera

Use the speaker as a shutter-release button for the camera on your mobile by activating Selfie mode.

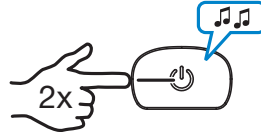
Activating selfie mode and taking a picture



1. Make sure that the speaker is switched on.
2. Press [⏻] twice in quick succession to activate selfie mode.
3. Press [⏻] once when you want to take a photo.

Deactivating selfie mode

Press [⏻] twice in quick succession to deactivate selfie mode.



Care and maintenance

Wipe the speaker clean with a dry cloth when required.

Troubleshooting guide

Play/pause does not function.	Deactivate selfie mode by pressing the button twice in quick succession.
The speaker will not switch on.	Make sure that the battery is charged. Refer to the <i>Charging</i> section above.
The battery will not charge.	<ul style="list-style-type: none"> • If you are using a computer as a power source, check that it is on and not in standby mode. • Check that the charging cable is correctly connected to both the speaker and the power source.
The speaker won't connect to (pair with) the external device.	<ul style="list-style-type: none"> • Place the speaker next to the device that you are trying to connect it to. • Make sure that: <ul style="list-style-type: none"> - Both devices are switched on. - The Bluetooth function is enabled on the device you are trying to connect to.
Poor or no sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the volume setting on your mobile phone. • Make sure that the Bluetooth connection has been properly established. • Test playback from your telephone without it being connected to the speaker to check that it works. • Make sure that no other wireless devices are disrupting your Bluetooth connection. • Make sure that your telephone is within the 10 m (max) reception range of the speaker.
It is not possible to use remote control to steer the camera on the mobile phone.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the pairing has been successful. Refer to the section <i>Connecting a Bluetooth device</i>. • Is the camera activated on your phone? • Make sure that the volume button on the phone is set to work as a shutter release-button. • Check that the speaker is in Selfie mode.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Bluetooth Version	5.0
Output power	4 dBm
Frequency response	2402–2480 MHz
Range	approx. 10 m
Built-in battery	Lithium-ion, 3.7 V, 400 mAh
Charging time	approx. 1.5 hours
Listening time	approx. 4 hours
Standby time	approx. 30 hours
Speaker	3 W RMS
Dimensions	54 x 35 x 55 mm
Weight	53.6 g

Trådlös minihögtalare

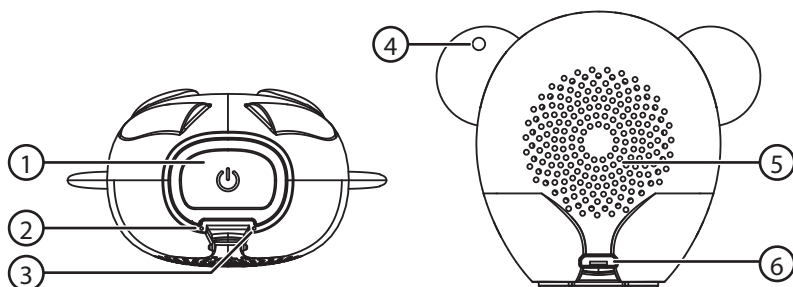
Art.nr 38-8929-1,-2,-3 Modell A1

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Skydda din hörsel. Lyssna inte med hög volym under lång tid då det kan leda till bestående hörselskador.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Placera inte produkten i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld.
- Försök inte ta isär eller modifiera produkten på något sätt.
- Avbryt laddningen vid åskväder.
- Stäng av både produkten och din mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är anmodad att stänga av mobiltelefonen, t.ex. i sjukhus, flygplan eller områden där det föreligger explosionsrisk.
- Observera att produkten inte är en leksak och ska inte användas för annat ändamål än vad den är avsedd för.

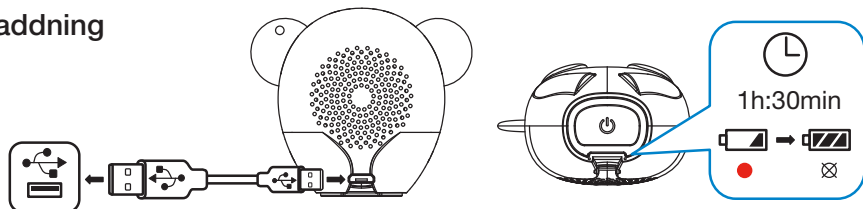
Knappar och funktioner



1. [⏻] Håll in för att slå på/av, avvisa inkommande samtal eller parkoppla högtalaren. Tryck en gång för play/pause, svara/avsluta samtal eller ta en bild i Selfie-läge. Tryck två ggr för att aktivera/avaktivera Selfie-läge.
2. LED-indikator
3. Mikrofon
4. Fäste för bärrem
5. Högtalare
6. USB-anslutning för medföljande laddkabel

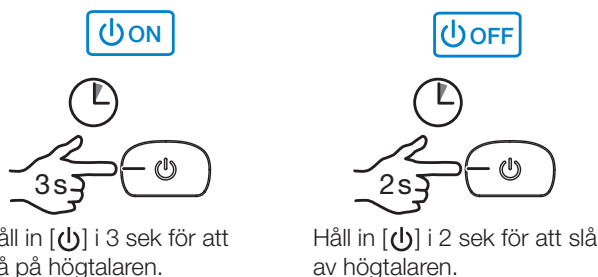
Användning

Laddning



1. Anslut den medföljande laddkabeln till micro-B anslutningen på högtalaren och till valfri USB-laddare eller dator.
2. LED-indikatorn lyser rött när batteriet laddas. När indikatorn släcks är batteriet fulladdat.

På/Av



Anslut en Bluetooth-enhet (parkoppla)

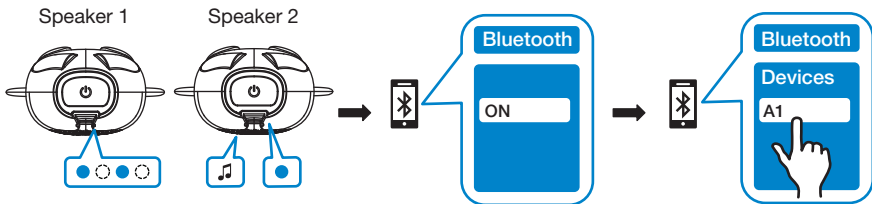
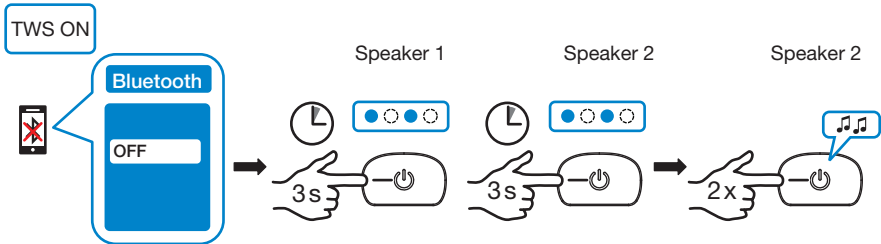
1. Se till att högtalaren är avslagen.
2. Håll in [ON] i ca 3 sek tills LED-indikatorn börjar blinka blått. Högtalaren kan nu upptäckas av andra Bluetooth-enheter.
3. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska anslutas och sök sedan efter högtalaren. När högtalaren hittas av Bluetooth-enheten visas den som **A1**.
4. Välj högtalaren i listan. Högtalarens lysdiod lyser ca: 1,5 sekunder och slocknar sedan i ca: 1,5 sekunder i play-läge. I pause-läge så lyser den hela tiden.
5. Starta uppspelningen på din enhet. Justera volymen och styr uppspelningen på Bluetooth-enheten.



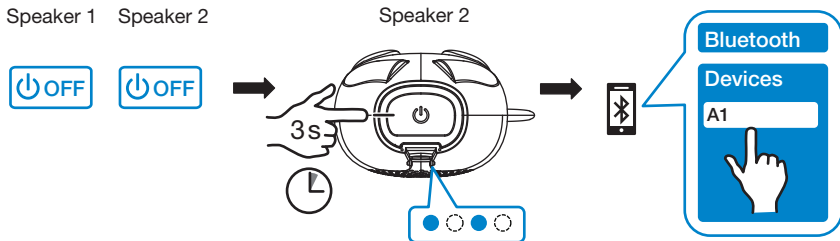
- Högtalaren ansluter automatiskt till senast anslutna enhet (förutsatt att Bluetooth är aktiverat på din enhet).
- Om du vill ansluta till en annan enhet, följ på samma sätt steg 1–5 ovan.

Koppla ihop högtalare i stereoläge "TWS" (True Wireless Stereo)

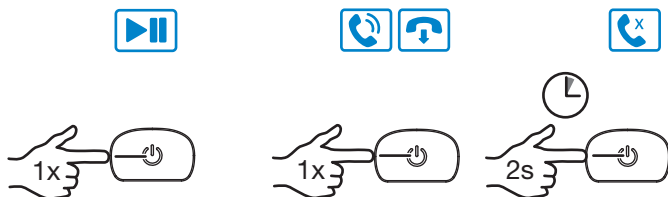
△ Obs! TWS fungerar endast i Bluetoothläge. Högtalarna måste vara av samma modell.



TWS OFF



Mediauppspelning och samtalshantering

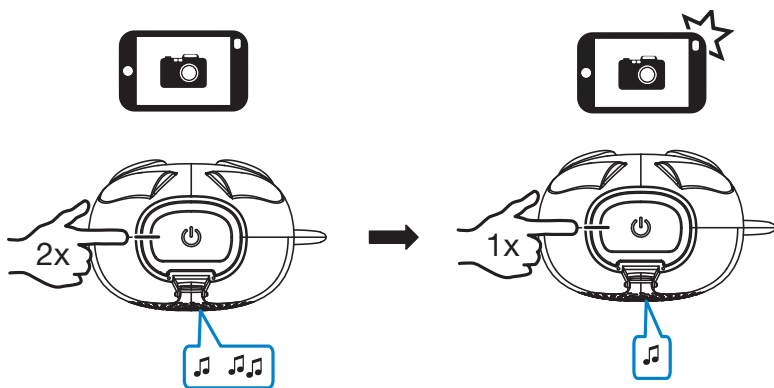


- Tryck [⏻] en gång för att spela upp eller pausa.
- Tryck [⏻] en gång för att svara på inkommande samtal.
Tryck ytterligare en gång för att avsluta samtalet.
- Håll in [⏻] för att avvisa inkommande samtal.

Fjärrstyrning av mobilkamera

Använd högtalaren som en avtryckare till mobiltelefonens kamera genom att aktivera Selfie-läget.

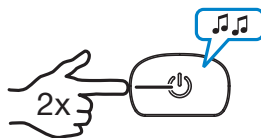
Aktivera selfie-läge och ta en bild



1. Se till att högtalaren är påslagen.
2. Tryck [⏻] två ggr snabbt i följd för att aktivera selfie-läget.
3. Tryck [⏻] en gång när du vill ta en bild.

Avaktivera selfie-läge

Tryck [🔇] två ggr snabbt i följd för att avaktivera selfie-läget.



Skötsel och underhåll

Torka av högtalaren med en torr trasa vid behov.

Felsökningschema

Play/pause fungerar inte.	Avaktivera selfie-läget genom att trycka två gånger snabbt på knappen.
Det går inte att slå på högtalaren.	Försäkra dig om att batteriet är laddat. Se avsnittet <i>Laddning</i> ovan.
Batteriet laddar inte.	<ul style="list-style-type: none">• Om en dator används som strömkälla, kontrollera att den är påslagen och inte i strömsparläge.• Kontrollera att laddkabeln är korrekt ansluten till både högtalaren och strömkällan.
Kan inte ansluta (parkoppla) till extern enhet.	<ul style="list-style-type: none">• Placera högtalaren intill den enhet du försöker ansluta dem till.• Försäkra dig om att:<ul style="list-style-type: none">- Båda enheterna är påslagna.- Bluetooth-funktionen är påslagen i enheten du försöker ansluta till.
Dåligt eller inget ljud.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera volymen på din telefon.• Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd.• Prova att spela upp musik från din telefon utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar.• Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-anslutningen.• Se till att din telefon inte befinner sig för långt ifrån högtalaren, max 10 m.
Det går inte att fjärrstyra mobiltelefonens kamera.	<ul style="list-style-type: none">• Försäkra dig om att parkopplingen är korrekt utförd. Se avsnittet <i>Anslut en Bluetooth-enhet</i>.• Är kameran aktiverad på din telefon?• Kontrollera att volymknappen på telefonen är inställd att fungera som utlösare.• Kontrollera att högtalaren är i Selfie-läge.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Bluetooth Version	5.0
Uteffekt	4 dBm
Frekvensområde	2402–2480 MHz
Räckvidd	Ca 10 m
Inbyggt batteri	Lithium-ion, 3,7 V, 400 mAh
Laddtid	Ca 1,5 tim
Lyssningstid	Ca 4 tim
Standbytid	Ca 30 tim
Högtalare	3 W RMS
Mått	54 × 35 × 55 mm
Vikt	53,6 g

Trådløs minihøytaler

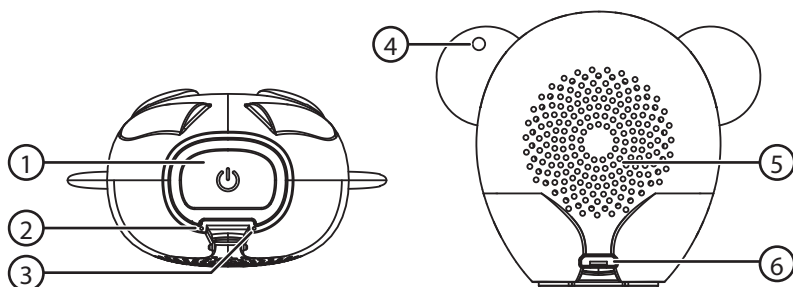
Art.nr. 38-8929-1,-2,-3 Modell A1

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

Sikkerhet

- Beskytt hørselen din. Det er viktig å være klar over at høyt volum over tid kan føre til vedvarende hørselskader.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, væske, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Plasser ikke produktet i vedvarende sollys eller nær åpen ild.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.
- Avbryt ladingen under tordenvær.
- Skru av både produktet og mobiltelefonen når du oppholder deg på steder der du blir oppfordret til å slå av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, i fly eller områder hvor det er eksplosjonsfare.
- Produktet er ikke et leketøy og skal ikke brukes til andre formål enn det det er beregnet for.

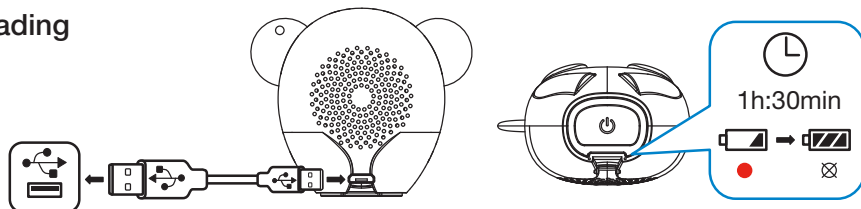
Knapper og funksjoner



1. [⏻] Holdes inne for å slå på/av, avvise innkommende samtale eller pare høyttaleren.
Trykk en gang for å spille av/pause avspilling, svare/avslutte samtale eller ta et bilde i Selfie-modus.
Trykk to ganger for å aktivere/deaktivere Selfie-modus.
2. LED-indikator
3. Mikrofon
4. Feste for bærereim
5. Høyttaler
6. USB-port for medfølgende ladekabel

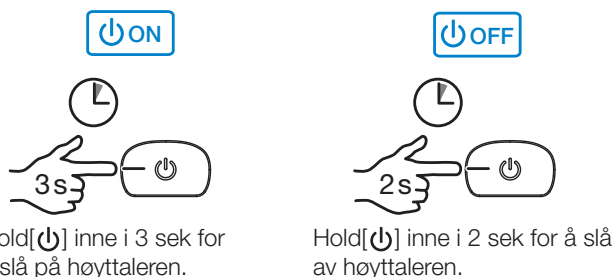
Bruk

Lading



1. Ladekabelen som følger med høyttaleren, kobles til Micro-B uttaket på høyttaleren og en valgfri USB-lader eller datamaskin.
2. LED-indikatoren lyser rødt når batteriet lades. Når batteriet er fulladet slukkes indikatoren.

På/Av

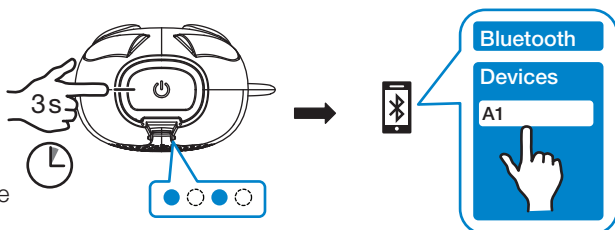


Hold[⏻] inne i 3 sek for å slå på høyttaleren.

Hold[⏻] inne i 2 sek for å slå av høyttaleren.

Koble til en Bluetooth-enhet (pare)

1. Påse at produktet er avstengt.
2. Hold [⏻] inne i ca. 3 sekunder til LED-indikatoren begynner å blinke blått. Høyttaleren er klar for å bli registrert av andre Bluetooth-enheter.



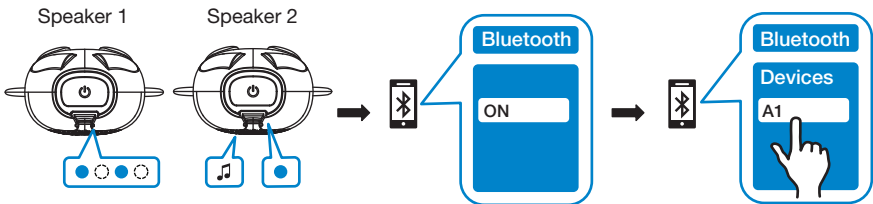
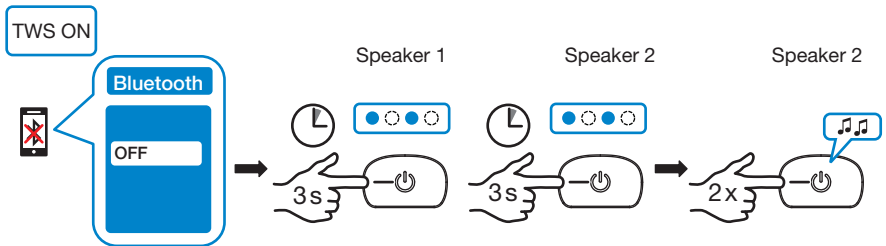
3. Aktiver Bluetooth på den enhet som skal kobles til og søk deretter etter høyttaleren. Når høyttaleren registreres av Bluetooth-enheten vises den som **A1**.
4. Velg høyttaleren fra listen. Høyttalerens lysdiode lyser ca. 1,5 sekunder og stenges deretter i ca. 1,5 sekunder i play-modus. I pause-modus vil den lyse hele tiden.
5. Start avspillingen på enheten din. Juster volumet og styr avspillingen på Bluetooth-enheten.



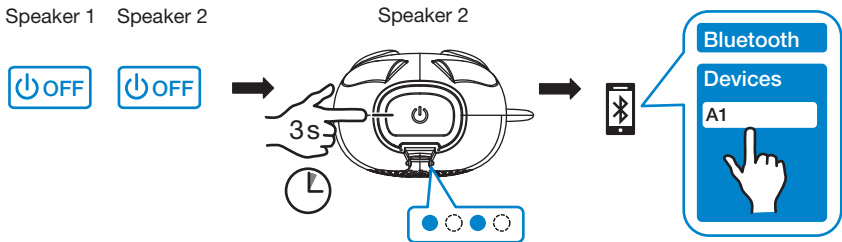
- Høyttaleren kobler seg automatisk opp mot den senest brukte enheten (forutsatt at Bluetooth er aktivert på enheten).
- Hvis du skal koble den til en annen enhet så gjør som beskrevet i trinnene 1–5 ovenfor.

Koble høyttalere sammen i stereomodus "TWS" (True Wireless Stereo)

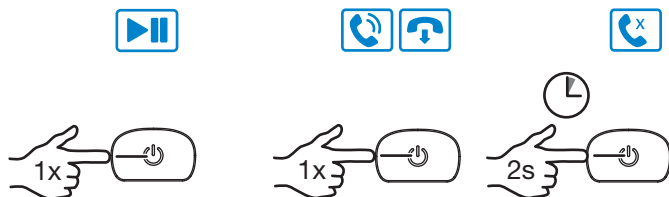
△ Obs! TWS fungerer kun i Bluetooth-modus. Høyttalerne må være av samme modell.



TWS OFF



Mediaavspilling og samtalehåndtering

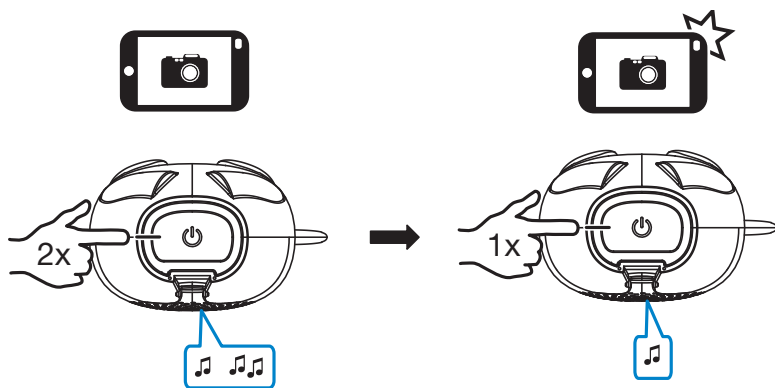


- Trykk [⏻] en gang for å spille eller ta pause.
- Trykk [⏻] en gang for å svare på anrop.
Trykk en gang til for å avslutte samtalen.
- Hold [⏻] inne for å avvise et anrop.

Fjernstyring av mobilkamera

Bruk høyttaleren som utløser til mobiltelefonens kamera ved å aktivere Selfie-modus.

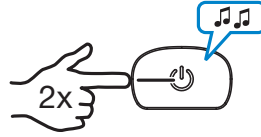
Aktivere selfie-modus og ta et bilde



1. Sørg for at høyttaleren er skrudd på.
2. Trykk [⏻] to ganger i rask rekkefølge for å aktivere selfie-modus.
3. Trykk [⏻] en gang når du skal ta bilde.

Deaktivere selfie-modus

Trykk [⏻] to ganger i rask rekkefølge for å deaktivere selfie-modus.



Vedlikehold

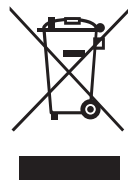
Tørk av høyttaleren med en tørr klut ved behov.

Feilsøkjingskjema

Play/pause virker ikke.	Deaktiver selfie-modus ved å trykke raskt to ganger på knappen.
Det går ikke an å slå på høyttaleren.	Påse at batteriene er ladet. Se avsnittet <i>Lading</i> ovenfor.
Batteriet lades ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Dersom du bruker en datamaskin til å lade opp batteriet, bør du kontrollere at den er på og ikke i strømsparemodus.• Kontroller at ladekabelen er riktig tilkoblet på både høyttaleren og strømkilden.
Kan ikke koble til (pares med) ekstern enhet.	<ul style="list-style-type: none">• Plasser høyttaleren inntil den enheten du skal koble den til.• Sjekk at:<ul style="list-style-type: none">- Begge enhetene er på.- Bluetooth-funksjonen er aktivert på enheten du forsøker å koble til.
Svak eller ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk volumet på telefonen.• Forsikre deg om at Bluetooth-tilkoblingen er riktig utført.• Forsøk å spille av musikk fra telefonen uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer.• Kontroller at det ikke finnes annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-tilkoblingen.• Sørg for at avstanden mellom telefon og høyttaleren ikke blir for stor, maks 10 meter.
Det går ikke å fjerntstyre mobiltelefonens kamera.	<ul style="list-style-type: none">• Påse at de er parret. Se avsnittet <i>Koble til en Bluetooth-enhet</i>.• Er kameraet aktivert på din telefon?• Kontroller at volumknappen på telefonen er innstilt på å fungere som utløser.• Kontroller at strømbryteren står innstilt på selfie-modus.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Bluetoothversjon	5.0
Effekt ut	4 dBm
Frekvensområde	2402–2480 MHz
Rekkevidde	ca. 10 m
Innebygd batteri	Lithium-ion, 3,7 V , 400 mAh
Ladetid	ca. 1,5 time
Lyttetid	ca. 4 timer
Standbytid	ca. 30 timer
Høytaler	3 W RMS
Mål	54 × 35 × 55 mm
Vekt	53,6 g

Langaton minikaiutin

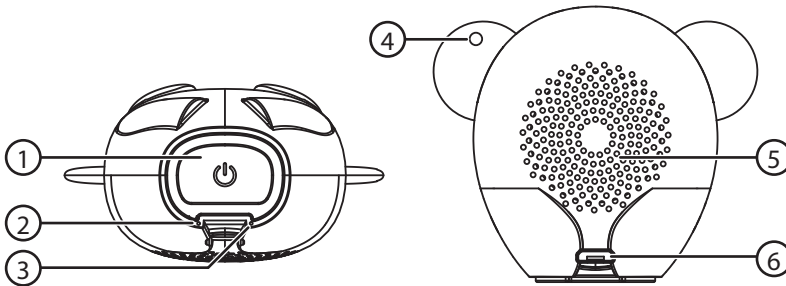
Tuotenumero 38-8929-1,-2,-3 Malli A1

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen kuuntelu kovalla äänenvoimakkuudella saattaa johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille tai kosteudelle.
- Älä sijoita laitetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen läheisyyteen.
- Älä pura tai muuta laitetta millään tavalla.
- Älä lataa laitetta ukkosella.
- Sammuta sekä laite että matkapuhelin tiloissa, joissa matkapuhelimen käyttö on kielletty (esim. sairaalat ja lentokoneet), sekä tiloissa, joissa on räjähdysvaara.
- Laite ei ole lelu eikä sitä saa käyttää muihin kuin sille tarkoitettuihin tarkoituksiin.

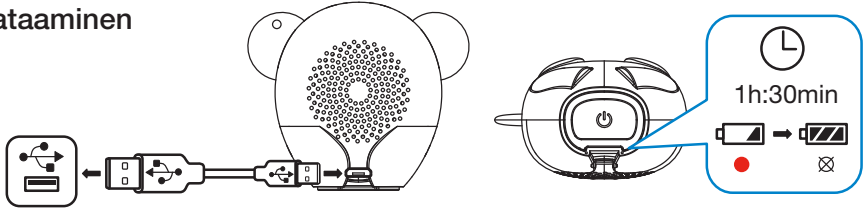
Painikkeet ja toiminnot



1. [🔌] Käynnistä/sammuta kaiutin, hylkää saapuva puhelu tai muodosta pariliitos painamalla painiketta pitkään.
Aloita/keskeytä toisto, vastaa puheluun / lopeta puhelu tai ota kuva Selfie-tilassa painamalla painiketta lyhyesti yhden kerran.
Kytke Selfie-tila päälle / pois päältä painamalla painiketta lyhyesti kaksi kertaa.
2. LED-merkkivalo
3. Mikrofoni
4. Kantohihnan kiinnike
5. Kaiutin
6. USB-liitäntä mukana tulevalle latauskaapelille

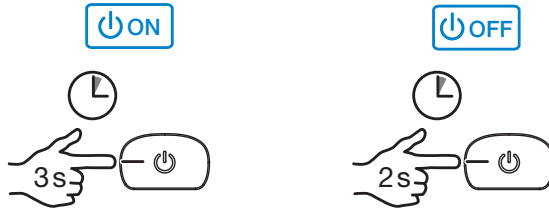
Käyttö

Lataaminen



1. Liitä mukana oleva latauskaapeli kaiuttimen mikro-B-liitäntään ja tietokoneeseen tai muuhun USB-laturiin.
2. Akku latautuu, kun LED-merkkivalo palaa punaisena. Kun akku on täynnä, merkkivalo sammuu.

Virtakytkin

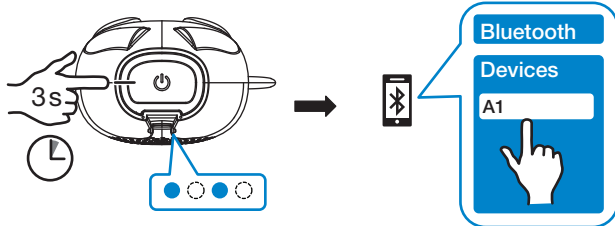


Käynnistä kaiutin painamalla [ON] 3 sekunnin ajan.

Sammuta kaiutin painamalla [OFF] 2 sekunnin ajan.

Bluetooth-laitteen liittäminen (pariitus)

1. Varmista, että kaiutin on sammutettu.
2. Paina [ON] noin 3 sekunnin ajan, kunnes LED-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä. Kaiutin on nyt Bluetooth-laitteiden hakutilassa.



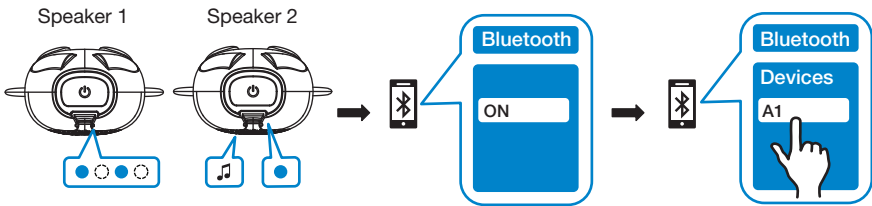
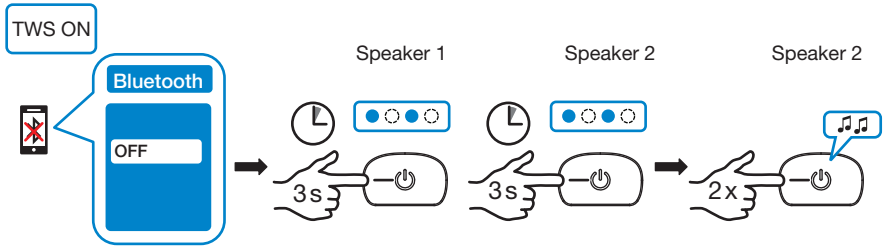
3. Aktivoi liitettävän laitteen Bluetooth ja etsi kaiutinta. Kun kaiutin on löytynyt, se näkyy Bluetooth-laitteiden listassa nimellä **A1**.
4. Valitse kaiutin listalta. Kaiuttimen merkkivalo palaa noin 1,5 sekuntia ja sammuu sitten noin 1,5 sekunnin ajaksi toistotilassa. Kun toisto on keskeytetty, valo palaa koko ajan.
5. Käynnistä toisto laitteesta. Säädä äänenvoimakkuutta ja hallitse toistoa Bluetooth-laitteesta.



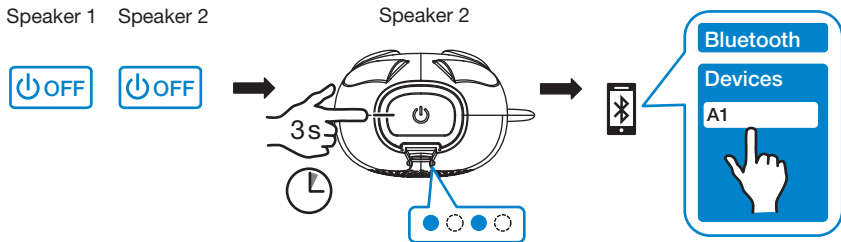
- Kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden viimeksi liitettyä olleeseen laitteeseen (kun laitteen Bluetooth on aktivoitu).
- Jos haluat liittää sen toiseen laitteeseen, toista edellä mainitut vaiheet 1–5.

Kaiuttimen liittäminen stereotilaan "TWS" (True Wireless Stereo)

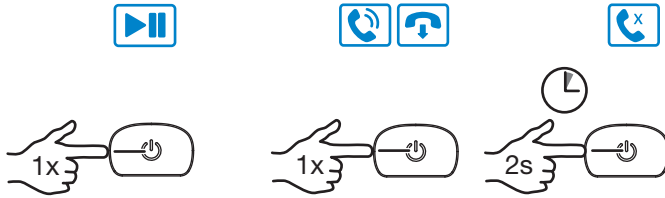
△ Huom.! TWS toimii ainoastaan Bluetooth-tilassa. Kaiuttimien tulee olla samaa mallia.



TWS OFF



Mediatoisto ja puheluiden hallinta

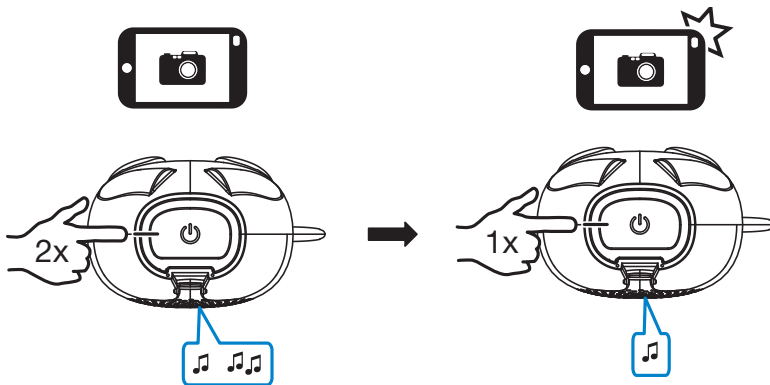


- Aloita tai keskeytä toisto painamalla kerran [⏻].
- Vastaa saapuvaan puheluun painamalla kerran [⏻].
Lopeta puhelu painamalla painiketta uudelleen.
- Hylkää saapuva puhelu painamalla pitkään [⏻].

Puhelimen kameran kauko-ohjaus

Kaiutinta voi käyttää puhelimen kameran laukaisemiseen kytkemällä päälle Selfie-tilan.

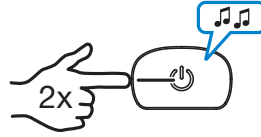
Selfie-tilan kytkeminen päälle ja kuvan ottaminen



1. Varmista, että kaiutin on päällä.
2. Kytke Selfie-tila päälle painamalla [⏻] kaksi kertaa nopeasti peräkkäin.
3. Paina [⏻] yhden kerran, kun haluat ottaa kuvan.

Selfie-tilan kytkeminen pois päältä

Kytke Selfie-tila pois käytöstä painamalla [🔌] kaksi kertaa nopeasti peräkkäin



Huolto ja kunnossapito

Pyysi kaiutin tarvittaessa kuivalla liinalla.

Vianhakutaulukko

Toiston aloitus/keskeytyks ei toimi.	Kytke Selfie-tila pois käytöstä painamalla kaksi kertaa nopeasti painiketta.
Kaiutin ei käynnisty.	Varmista, että akku on ladattu. Katso yllä oleva luku <i>Lataaminen</i> .
Akku ei lataudu.	<ul style="list-style-type: none">• Jos virtalähteenä käytetään tietokonetta, varmista, että se on päällä eikä virransäästötilassa.• Varmista, että latauskaapeli on liitetty oikein sekä kaiuttimeen että virtalähteeseen.
Yhdistäminen ulkoiseen laitteeseen (pariliitos) ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none">• Sijoita kaiutin yhdistettävän laitteen viereen.• Varmista seuraavat asiat:<ul style="list-style-type: none">- Kaiutin ja yhdistettävä laite ovat päällä.- Yhdistettävän laitteen Bluetooth-toiminto on päällä.
Kaiuttimen ääni on huono tai ääntä ei kuulu.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista äänenvoimakkuus puhelimesta.• Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein.• Varmista puhelimen toiminta soittamalla musiikkia ilman kaiutinta.• Varmista, että muut langattomat laitteet eivät häiritse Bluetooth-yhteyttä.• Varmista, että kaiutin ja puhelin ovat kantaman sisällä (enintään 10 metriä).
Puhelimen kamerasen kauko-ohjaaminen ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että yhteys on muodostettu oikein. Katso luku <i>Bluetooth-laitteen liittäminen</i>.• Varmista, että puhelimen kamera on aktivoitu.• Varmista, että puhelimen äänenvoimakkuuspainike on asetettu toimimaan laukaisimena.• Varmista, että kaiutin on Selfie-tilassa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Bluetooth-versio	5.0
Lähtöteho	4 dBm
Taajuusalue	2402–2480 MHz
Kantama	Noin 10 m
Kiinteä akku	Litiumioni, 3,7 mAh, 400 V
Latausaika	Noin 1,5 tuntia
Kuunteluaika	Noin 4 tuntia
Valmiusaika	Noin 30 tuntia
Kaiutin	3 W RMS
Mitat	54 × 35 × 55 mm
Paino	53,6 g

Kabelloser Mini-Lautsprecher

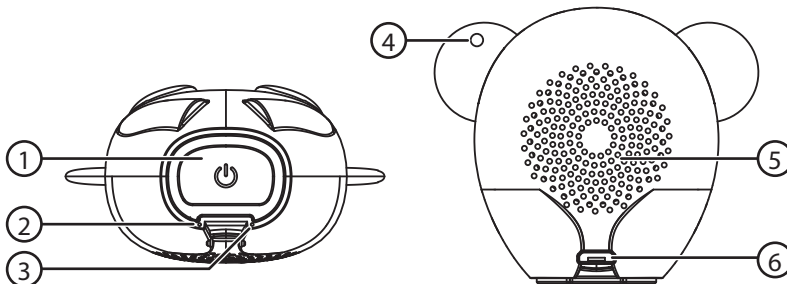
Art.Nr. 38-8929-1,-2,-3 Modell A1

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Zum Schutz des Gehörs eine moderate Lautstärke wählen. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeiträume einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung, starken Erschütterungen, Stößen, Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- Das Gerät nicht über längere Zeit in der Sonne oder in der Nähe von offenem Feuer liegen lassen.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen oder umzubauen.
- Den Ladevorgang bei Gewitter unterbrechen.
- Beim Aufenthalt in Bereichen, in denen das Benutzen von privater Funkausrüstung untersagt ist (z. B. Krankenhaus oder Flugzeug), immer sowohl das Handy als auch das Headset abschalten.
- Kein Kinderspielzeug. Das Gerät nicht zweckentfremden.

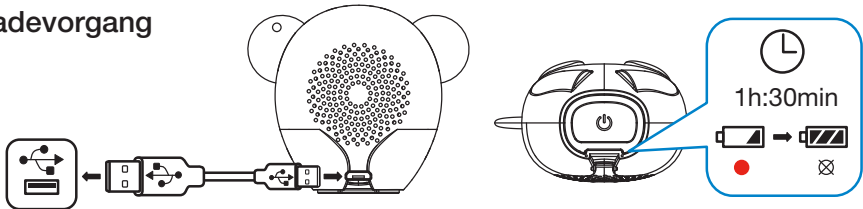
Tasten und Funktionen



1. [⏻] Zum Ein-/Ausschalten, Abweisen von eingehenden Anrufen oder für den Pairing-Modus gedrückt halten. Für Wiedergabe/Anhalten, Gespräch annehmen/beenden oder Foto im Selfie-Modus aufnehmen einmal drücken. Um den Selfie-Modus zu aktivieren zweimal drücken.
2. LED-Kontrollleuchte
3. Mikrofon
4. Halterung für Trageriemen
5. Lautsprecher
6. Micro-USB-Buchse für mitgeliefertes Ladekabel

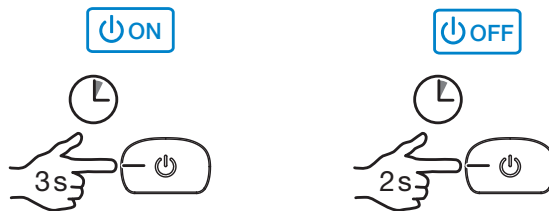
Gebrauch

Ladevorgang



1. Das USB-Ladekabel an die Micro-B-Buchse des Lautsprechers und einen Computer oder ein beliebiges USB-Ladegerät anschließen.
2. Wenn der LED-Indikator rot leuchtet, wird der Akku aufgeladen. Sobald der Akku vollgeladen ist, erlischt die LED.

Ein/Aus

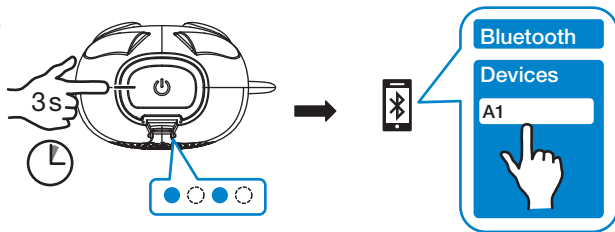


[⏻] drei Sekunden lang gedrückt halten, um den Kopfhörer einzuschalten.

[⏻] 2 Sek. lang gedrückt halten, um den Lautsprecher auszuschalten.

Ein Bluetooth-Gerät verbinden (Pairing)

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. [⏻] ca. drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Indikator-LED blau blinkt. Der Lautsprecher ist nun sichtbar für andere Bluetooth-Geräte.



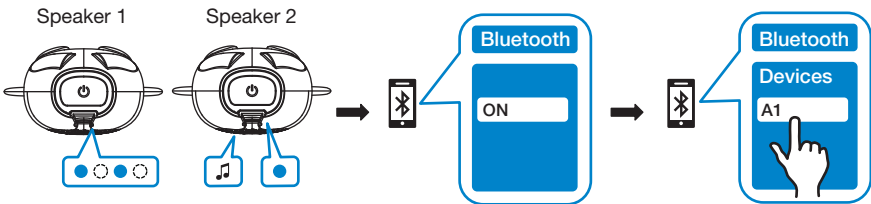
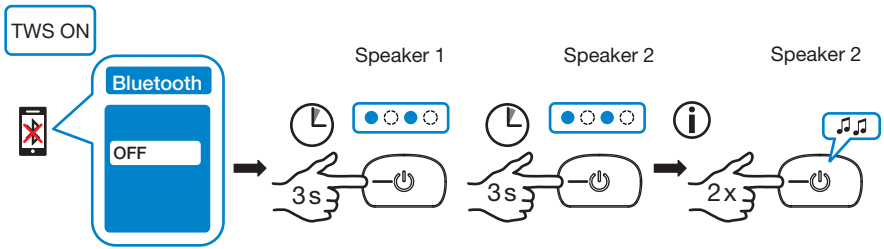
3. Bluetooth am mobilen Gerät aktivieren und nach dem Lautsprecher suchen. Wenn der Lautsprecher vom Bluetooth-Gerät gefunden wurde, wird er als **A1** angezeigt.
4. Den Lautsprecher aus der Liste auswählen. Die LED am Lautsprecher leuchtet ca. 1,5 Sekunden und ist dann ca. 1,5 Sekunden im Play-Modus ausgeschaltet. Im Pausen-Modus leuchtet sie die ganze Zeit.
5. Jetzt die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät starten. Vom angeschlossenen Endgerät aus Musik über die Lautsprecher abspielen und die Lautstärke verändern.



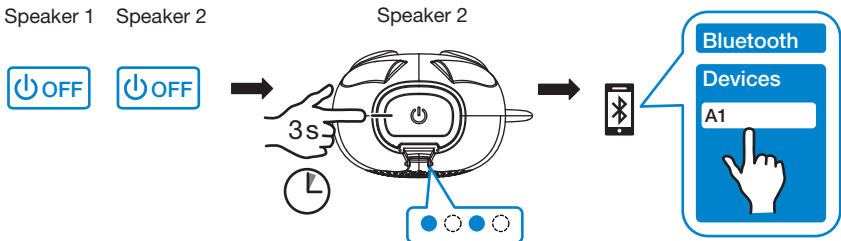
- Der Lautsprecher stellt automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät her (wenn Bluetooth am Gerät aktiviert ist).
- Wenn ein anderes Gerät angeschlossen werden soll, die Schritte 1–5 weiter oben erneut befolgen.

Mehrere Lautsprecher im Stereomodus „TWS“ (True Wireless Stereo) koppeln

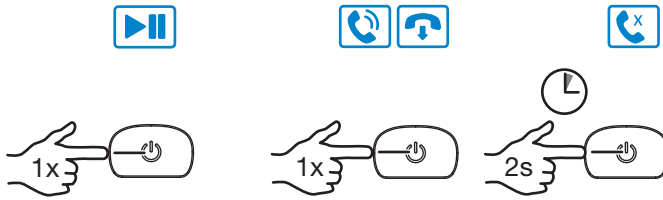
△ **Hinweis:** TWS funktioniert nur im Bluetooth-Modus. Dies ist ausschließlich mit Lautsprechern des selben Modells möglich.



TWS OFF



Medienwiedergabe und Telefongespräche verwalten

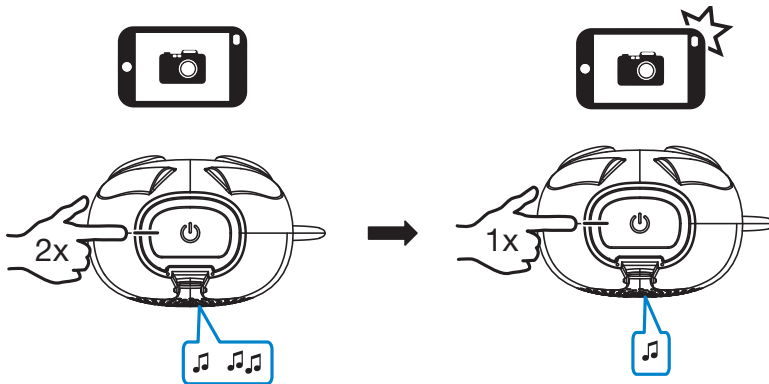


- Einmal auf [Lautsprecher-Button] drücken, um Musik abzuspielen oder anzuhalten.
- Einmal auf [Lautsprecher-Button] drücken, um eingehende Anrufe anzunehmen.
Erneut einmal drücken, um den Anruf zu beenden.
- [Lautsprecher-Button] gedrückt halten, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

Fernbedienung der Handykamera

Im aktiven Selfie-Modus kann der Lautsprecher als Auslöser für die Handykamera benutzt werden.

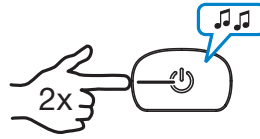
Den Selfie-Modus aktivieren und ein Foto machen



1. Sicherstellen, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
2. Zweimal auf [Lautsprecher-Button] drücken, um den Selfie-Modus zu aktivieren.
3. Einmal auf [Lautsprecher-Button] drücken um ein Foto zu machen.

Den Selfie-Modus ausschalten

Zweimal auf [⏻] drücken um den Selfie-Modus auszuschalten.



Pflege und Wartung

Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Fehlersuche

Play/Pause funktioniert nicht.	Den Selfie-Modus ausschalten indem zweimal auf auf die Taste gedrückt wird.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass der Akku aufgeladen ist. Siehe Abschnitt <i>Laden</i> weiter oben.
Der Akku lädt nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Wenn ein Computer als Stromquelle verwendet wird, vergewissern, dass er eingeschaltet ist und sich nicht im Energiesparmodus befindet.• Sicherstellen, dass das USB-Ladekabel korrekt sowohl an den Lautsprecher als auch an den Computer/das Netzteil angeschlossen ist.
Anschließen (Pairing) an ein externes Gerät nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none">• Den Lautsprecher neben das Gerät legen, mit dem er verbunden werden sollen.• Sicherstellen, dass:<ul style="list-style-type: none">- Beide Geräte eingeschaltet sind.- Die Bluetooth-Funktion am externen Gerät eingeschaltet ist.
Schlechter oder gar kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Die Lautstärkeeinstellung am Handy überprüfen.• Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht.• Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Telefon testen, ohne dass es am Lautsprecher angeschlossen ist.• Sicherstellen, dass nicht andere Funkverbindungen die Bluetooth-Verbindung stören.• Sicherstellen, dass das Telefon nicht zu weit vom Lautsprecher entfernt ist, max. 10 m.

<p>Die Handykamera kann nicht ferngesteuert werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht. Siehe Abschnitt <i>Ein Bluetooth-Gerät verbinden</i>. • Sicherstellen, dass die Kamera am Mobiltelefon aktiviert ist. • Sicherstellen, dass die Lautstärketasten am Handy so eingestellt sind, dass sie als Kamera-Auslöser funktionieren. • Sicherstellen, dass sich der Lautsprecher im Selfie-Modus befindet.
---	---

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Bluetooth Version	5.0
Ausgangsleistung	4 dBm
Frequenzbereich	2402–2480 MHz
Reichweite	Ca. 10 m
Integrierter Akku	Lithium-Ionen, 3,7 V, 400 mAh
Ladedauer	Ca. 1,5 Stunden
Betriebsdauer	Ca. 4 Stunden
Standbydauer	Ca. 30 Stunden
Lautsprecher	3 W RMS
Abmessungen	54 × 35 × 55 mm
Gewicht	53,6 g

Declaration of Conformity

EU-försäkran om överensstämmelse / Samsvarserklæring /
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus / Konformitätserklärung



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Samsvarserklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Wireless Speaker

38-8929-1, -2, -3

Modell A1

has been manufactured in full compliance with the requirements of the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu täysin direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvien yhdenmukaistettujen standardien vaatimusten mukaisesti / wurde in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen von 2014/53/EU sowie relevanten harmonisierten Normen hergestellt.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: / Verweis zu den verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde liegen:

Article 3.1a (Health)	EN 62479:2010
Article 3.1a (Safety)	EN 62368-1:2014+A11:2017
Article 3.1b (EMC)	EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3.1.1:2017
Article 3.12 (Radio)	EN 300 328 V2.1.1:2016

Signed for and on behalf of:

Henrik Alfredsson
Product Quality & Compliance Manager

Insjön, Sweden, 2020-09-03

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor),
1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road,
Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88
20355 Hamburg

clas ohlson